Ang masamang pagtrato sa matanda ay maaaring magkaroon ng epekto sa kanyang kapakanan ukol sa pananalapi, sa damdamin at katawan.

Maaari itong sinadya. Maaari rin itong mangyari kung hindi alam ng mga tao na nakasasakit ang kanilang pag-uugali sa mga matanda .

Ang masamang pagtrato sa mga matatanda ay mas karaniwan kaysa sa ating pagka-alam at maaaring mangyari sa kanino man, lalaki man o babae, mula sa anumang kultura.

Mistreatment can affect an older person's financial, emotional or physical wellbeing.

It may be deliberate. It can also happen when people don't understand that the older person may be experiencing their behaviour as abusive

The mistreatment of older people is more common than we realise and can happen to anyone, male or female, from any cultural background.

Inilathala noong 2014 ng
Ethnic Communities' Council of Victoria

www.eccv.org.au

Filipino

Published in 2014 by the
Ethnic Communities' Council of Victoria

ethnic communities' council of victoria

Victoria

Paggalang, Dangal at Pagtanda

Respect, Dignity & Ageing

Ano ang mangyayari kung ang relasyon sa pamilya at kaibigan ay nagkakaproblema?

What happens when relationships with family and friends go wrong?

Ang ilan sa mga matatanda ay nakararanas nang walang paggalang mula sa mga taong kilala nila at pinagkakatiwalaan.

Kung ating pag-uusapan ang mga isyung ito, binibigyan natin ng pagkakataon ang mga tao na ipahayag ang nararanasan nilang abuso.

Kahit na nakasisira ng loob ang mga isyung ito, mayroon kayong mga mapagpipilian. Huwag magtiis sa katahimikan - madali kayong matutulungan,kahit na kung sa pakiramdam ninyo, ito ay mahirap mangyari. Ang inyong pangangailangan ay kasing importante ng mga pangangailangan ng mga ibang miyembro ng pamilya.

Some older people experience disrespectful behaviour from people they know and trust.

When we talk about these issues, it gives people permission to speak up if they are experiencing abuse.

Although these can be daunting, there are choices. Don't suffer in silence - help is around the corner, even when it feels like it isn't. Your needs are just as important as those of other family members.

Impormasyon ng lokal na grupo dito
Local group information here:

"Nasa aking anak na lalaki ang aking card ng bangko para bayaran ang aking mga bayarin. Nang sabihin sa akin ng mga kaibigan ko kung magkano ang pensyon na dapat kong tanggapin , hindi na niya ako hinahatid sa seniors club."

"My son has my bank card to pay my bills. When my friends told me how much pension money I should have, he stopped driving me to the seniors club."

"Tinatakot ako ng aking asawa na pauuwiin niya ako sa Pilipinas kapag humihingi ako ng pera sa kanya."

"My husband threatens to send me back to the Philippines if I ask him for money."

"Sinabi ng aking manugang na lalaki na pirmahan ko ang mga dokumento. Hindi ko alam kung ano ang mga iyon. Ngayon, ipinagbibili na ang aking bahay."

"My son-in-law told me to sign documents. I didn't know what they were. Now my house is for sale."

"Sinabi ng anak kong babae na hindi ko na raw maaaring makita ang aking mga apong lalaki kung hindi ko lilinisin ang kanyang bahay. Pagod na pagod na ako pero wala akong ibang mapupuntahan."

"My daughter said I can't see my grandsons anymore unless I clean her house. I am very tired but I have nowhere else to go."

Kontak para sa suporta
Contact for support:

Seniors Rights Victoria

1300 368 821

Sa pamamagitan ng Pilipinong interpreter, Tulong para sa mga matatandang nakararanas ng abuso:

Help through an interpreter for older people experiencing abuse:

- *Libre at kumpidensyal na payo para sa mga taong higit sa 60 anyos*
  Free and confidential advice for people over 60 years old
- *Serbisyong pangtelepono o mga pagdalaw sa inyong tahanan*
  Telephone service or home visits
- *Maikling panahon na pagtatanggol at suporta*
  Short term advocacy and support
- *Libreng ispesyalistang payo ukol sa batas sa Australia*
  Specialist advice about laws in Australia

Interpreter

131 450

Humiling ng Pilipinong interpreter
Ask for a Filipino interpreter